

Information for employers – Sex industry

The Ministry of Business, Innovation and Employment (MBIE) is taking a proactive approach to ensure employers, facilitators of service and workers in the sex industry understand their rights and legal obligations.

Who can be a sex worker in New Zealand

New Zealand citizen	Yes. New Zealand citizens can also operate or invest in a commercial sex business.
Student visa holder Work visa holder Visitor visa holder	No. People who perform commercial sexual services are breaching the conditions of their temporary visa and may be liable for deportation.
New Zealand resident	New Zealand residents can be sex workers in New Zealand but can become liable for deportation if they operate, manage, own, be a director of or invest in a commercial sex business.

Under the Prostitution Reform Act 2003, foreign nationals on temporary visas (including visitor, student, or work visas) in New Zealand are unable to work in the sex industry. People may be made liable for deportation if they have been found to have breached this condition. Under the Immigration Act 2009, people unlawfully in New Zealand may not work in New Zealand.

People who hold resident visas are not able to operate or invest in a commercial sex business in New Zealand. If a resident visa holder operates or invests in such a business they are deemed to have breached the conditions of their visa and may become liable for deportation.

Your responsibility as an employer

- It is your responsibility to ensure any worker engaged in your operation is able to undertake the work, and is not doing so unlawfully or breaching their visa conditions.
- This includes any workers who advertise services through your website.
- It is an offence to aid or abet migrants to remain unlawfully in New Zealand or to breach the conditions of their visas.

Contact us

www.mbie.govt.nz/sex-work | info@employment.govt.nz | 0800 20 90 20

商业、创新与就业部 (MBIE) 正在采取积极措施来确保性产业里的雇主、服务中介和性工作者们都了解他们的权利与法律义务。

谁可以在新西兰做一名性工作者

新西兰公民	可以。你还可以经营或投资于一个商业性的性服务生意。
学生签证持有者 工作签证持有者 访客签证持有者	不可以。从事商业性的性服务违反了你的签证条件，你可能会被遣返。
新西兰居民	新西兰居民在新西兰可以从事性工作，但是如果他们经营、管理、拥有、在其中担任董事或投资于商业性的性服务生意，他们可能会被遣返。

根据《2003年性工作改革法》(Prostitution Reform Act 2003)，在新西兰持临时性签证(包括访客、学生或工作签证)的外国公民不能够在性产业里工作。如果发现他们违反了这一签证条件，他们可能会被遣返。根据《2009年移民法》，在新西兰非法滞留的人员不得在新西兰工作。

持有居民签证的人员不能够在新西兰经营或投资于商业性的性生意。如果居民签证持有者经营或投资于这样的生意，他们即被视为违反了他们的签证条件，可能会被遣返。

您作为雇主的义务

- 您有责任确保受雇于您的任何工作者都能够从事该工作，而不是在非法从事该工作或违反他们的签证条件。
- 这包括任何通过您的网站做生意广告的工作者。
- 帮助或怂恿流动人员在新西兰非法滞留或违反其签证条件，是触犯刑律的行为。

我们的联系方式

www.mbie.govt.nz/sex-work | info@employment.govt.nz | 0800 20 90 20

기업혁신고용부(MBIE)는 성매매 업종의 고용주와 매니저, 성노동자들이 자신의 권리와 법적 의무를 잘 이해하도록 능동적으로 대응하고 있습니다.

어떤 사람이 뉴질랜드에서 성노동자가 될 수 있나?

뉴질랜드 시민권자	예, 됩니다. 또 뉴질랜드 시민권자는 성매매 업소를 운영하거나 여기에 투자할 수도 있습니다.
학생 비자 소지자 취업 비자 소지자 방문 비자 소지자	안 됩니다. 상업적 성매매 행위를 하는 사람은 기한부 비자의 조건을 위반하는 것이므로 강제 추방될 수 있습니다.
뉴질랜드 영주권자	뉴질랜드 영주권자는 뉴질랜드에서 성노동자가 될 수 있지만 성매매 업소의 운영, 관리, 소유 또는 투자를 하거나 이 업소의 이사가 되면 강제 추방될 수 있습니다.

기한부 비자(방문/학생/취업 비자 등)를 소지한 외국인은 매춘 개혁법(Prostitution Reform Act 2003)에 의거, 성매매 업종에서 일할 수 없습니다. 이 조건을 위반해 발각되면 강제 추방될 수 있습니다. 이민법(Immigration Act 2009)에 의거, 불법 체류자는 뉴질랜드에서 일하지 못하게 되어 있습니다.

영주권 비자 소지자는 뉴질랜드에서 성매매 업소를 운영하거나 여기에 투자할 수 없습니다. 만일 영주권 비자 소지자가 이러한 업소를 운영하거나 여기에 투자하면 비자 조건을 위반한 것으로 간주되어 강제 추방될 수 있습니다.

고용주의 책임

- 고용한 성노동자가 성매매를 할 수 있는 신분인지, 그리고 이들이 불법적로나 비자 조건을 위반해 일하고 있는지 확인하는 일은 고용주의 책임입니다.
- 여기에는 고용주의 웹사이트를 통해 성매매를 광고하는 성노동자가 포함됩니다.
- 기한부 비자 소지자로 하여금 체류 기한을 넘겨 뉴질랜드에 불법 체류하거나 비자 조건을 위반하도록 조력, 교사, 방조하는 것은 위법 행위입니다.

O Ministério de Negócios, Inovação e Emprego (MBIE) está adotando uma abordagem proativa para garantir que empregadores, facilitadores de serviços e trabalhadores da indústria do sexo entendam seus direitos e obrigações legais.

Quem pode ser um(a) trabalhador(a) sexual na Nova Zelândia

Cidadão da Nova Zelândia	Sim. Cidadãos da Nova Zelândia também podem operar ou investir em uma atividade comercial de sexo.
Titular de visto de estudante Titular de visto de trabalho Titular de visto de visitante	Não. Pessoas prestando serviços sexuais comerciais estão violando as condições de seu visto temporário e podem estar sujeitas à deportação.
Residente da Nova Zelândia	Residentes da Nova Zelândia podem ser profissionais do sexo na Nova Zelândia, mas podem estar sujeitos à deportação se operarem, administrarem, possuírem, forem diretores ou investirem em uma atividade comercial de sexo.

Conforme a Lei de Reforma da Prostituição de 2003, os estrangeiros com vistos temporários (incluindo vistos de visitante, estudante ou trabalho) na Nova Zelândia não podem trabalhar na indústria do sexo. As pessoas podem estar sujeitas à deportação se for comprovado que violaram essa condição. Segundo a Lei de Imigração de 2009, pessoas ilegais na Nova Zelândia não podem trabalhar no país.

As pessoas que possuem vistos de residente não podem operar ou investir em uma atividade comercial de sexo na Nova Zelândia. Se um titular de visto de residente opera ou investe em um negócio deste tipo, considera-se que esta pessoa violou as condições de seu visto e pode estar sujeita à deportação.

Sua responsabilidade como empregador

- É sua responsabilidade assegurar que qualquer trabalhador envolvido em sua operação possa realizar o trabalho e não o faça de maneira ilegal ou que viole suas condições de visto.
- Isso inclui qualquer trabalhador(a) que anuncie serviços através do seu web-site.
- É uma ofensa ajudar ou instigar migrantes a permanecerem ilegalmente na Nova Zelândia ou violarem as condições de seus vistos.

Entre em contato conosco

www.mbie.govt.nz/sex-work | info@employment.govt.nz | 0800 20 90 20

กระทรวงธุรกิจ นวัตกรรม และการจ้างงาน (MBIE) กำลังใช้วิธีการเชิงรุกในการให้ความมั่นใจแก่นายจ้างงาน ผู้จัดให้มีการบริการ และผู้ค่าบริการในธุรกิจบริการทางเพศ ให้เกิดความเข้าใจถึงสิทธิและพันธะทางกฎหมายของตนเอง

ใครที่สามารถทำงานค่าบริการทางเพศในนิวซีแลนด์ ได้บ้าง?

พลเมืองนิวซีแลนด์	ทำได้ ผู้ที่เป็นพลเมืองนิวซีแลนด์ยังสามารถดำเนินการหรือลงทุนในธุรกิจค่าบริการทางเพศได้อีกด้วย
ผู้ถือวีซ่านักเรียนนักศึกษา (Student visa) ผู้ถือวีซ่าทำงาน (Work visa) ผู้ถือวีซ่าท่องเที่ยว (Visitor visa)	ทำไม่ได้ ผู้ที่ประกอบการค่าบริการทางเพศเป็นการฝ่าฝืนเงื่อนไขวีซ่าชั่วคราวของตนเอง และอาจถูกเนรเทศออกนอกประเทศ
ผู้พำนักอาศัยในนิวซีแลนด์ (New Zealand resident)	ผู้พำนักอาศัยในนิวซีแลนด์ (New Zealand residents) สามารถทำงานค่าบริการทางเพศในนิวซีแลนด์ได้ แต่ผู้นั้นอาจถูกเนรเทศออกนอกประเทศถ้าหากเป็นผู้ดำเนินการจัดการ เป็นเจ้าของ เป็นผู้บริหาร หรือลงทุน ในธุรกิจค่าบริการทางเพศ

ภายใต้พระราชบัญญัติปฏิรูปการค้าประเวณี ค.ศ. 2003 กำหนดให้คนต่างชาติที่ถือวีซ่าชั่วคราวในนิวซีแลนด์ (รวมถึงวีซ่าท่องเที่ยว วีซ่านักเรียนนักศึกษา หรือวีซ่าทำงาน) ไม่สามารถเข้าทำงานในธุรกิจค่าบริการทางเพศ หากพบว่ามี การฝ่าฝืนเงื่อนไข บุคคลนั้นอาจถูกเนรเทศออกนอกประเทศ พระราชบัญญัติการเข้าเมือง ค.ศ. 2009 ระบุว่าบุคคลที่อาศัยอยู่ในนิวซีแลนด์อย่างผิดกฎหมาย ไม่อาจทำงานในนิวซีแลนด์ได้

บุคคลที่ถือวีซ่าผู้พำนักอาศัย (Resident visa) ไม่สามารถประกอบการหรือลงทุนในธุรกิจค่าบริการทางเพศในนิวซีแลนด์ หากผู้ถือวีซ่าผู้พำนักอาศัยประกอบการหรือลงทุนในธุรกิจดังกล่าว บุคคลนั้นถือว่าทำการฝ่าฝืนเงื่อนไขวีซ่าของตนเอง และอาจถูกเนรเทศออกนอกประเทศ

ความรับผิดชอบของนายจ้างงาน

- ท่านต้องรับผิดชอบต่อผู้ประกอบการค่าบริการทางเพศที่ทำงานอยู่ในการดำเนินงานธุรกิจค่าบริการทางเพศของท่าน สามารถทำงานได้ และไม่ปฏิบัติในทางที่ผิดกฎหมายหรือฝ่าฝืนเงื่อนไขวีซ่าของตนเอง
- ทั้งนี้รวมถึงผู้ค่าบริการทางเพศใดๆ ที่ทำการโฆษณาการบริการผ่านเว็บไซต์ของท่านด้วย
- การให้ความช่วยเหลือหรือยุงให้ผู้อยู่พียงคงอาศัยอยู่ต่ออย่างผิดกฎหมายในนิวซีแลนด์ หรือให้ฝ่าฝืนเงื่อนไขวีซ่าของตนเอง ถือว่าเป็นการกระทำผิด

ติดต่อเราได้ที่

www.mbie.govt.nz/sex-work | info@employment.govt.nz | 0800 20 90 20

문의

www.mbie.govt.nz/sex-work | info@employment.govt.nz | 0800 20 90 20